



ASTRA

DOWNLOAD THE HK ALEXA SETUP APP

Download and run the free app in your phone or tablet. Opening the app will start the setup process.

Téléchargez et exécutez l'application gratuite sur votre téléphone ou tablette. L'ouverture de l'application démarrera le processus de configuration.

Laden Sie die kostenlose App auf Ihr Smartphone oder Tablet. Beim Öffnen der Anwendung wird der Einrichtungsvorgang gestartet.

Descarga y disfruta de la aplicación gratis en tu teléfono o tableta. El proceso de configuración comenzará al abrir la aplicación.

Scarica ed avvia l'app gratuita sul tuo telefono o tablet. All'apertura dell'app verrà avviato il processo di configurazione.

スマホまたはタブレットに無料のアプリをダウンロードして操作します。アプリを開くと設定プロセスが開始されます。



HK Alexa Setup



During setup, you will connect Astra to the Internet and the Amazon Alexa. Wi-Fi network and Amazon account is required for the setup.

Pendant l'installation, connectez ASTRA à Internet et à Amazon Alexa. Vous avez besoin d'un réseau Wi-Fi et d'un compte Amazon pour l'installation.

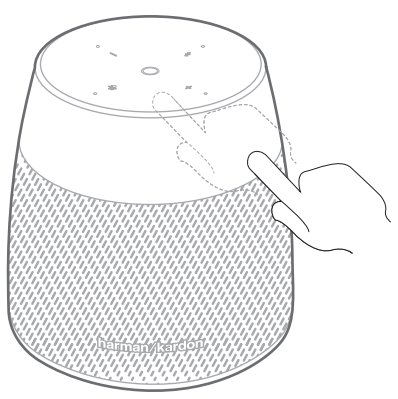
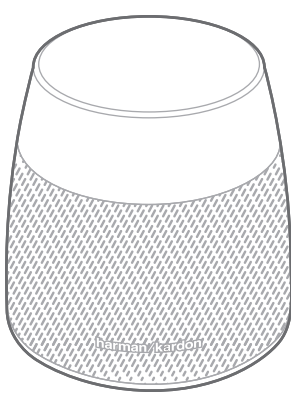
Während der Einrichtung wird der ASTRA mit dem Internet und Amazon Alexa verbunden. Für die Einrichtung ist ein WLAN-Netzwerk und ein Amazon-Konto erforderlich.

Durante la configuración, conectarás Astra a Internet y a Alexa Voice Service. Se necesita conexión a una red Wi-Fi y una cuenta Amazon.

Durante la configurazione, Astra verrà connessa a Internet e ad Amazon Alexa. Per la configurazione sono necessari una rete Wi-Fi e un account Amazon.

設定内で、ASTRAをインターネットおよびAmazon Alexaに接続します。Wi-FiネットワークとAmazon(アマゾン)アカウントが設定のために必要です。

Astra features motion wake up, move your hand close to the top and the touch buttons will light up.

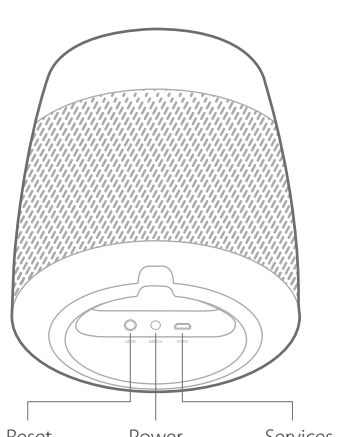
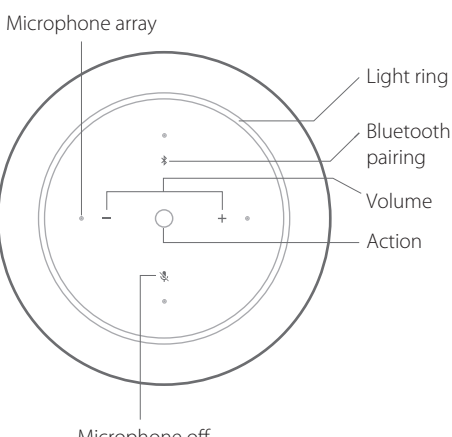


ASTRA dispose du réveil par mouvement, approchez votre main du sommet et les boutons tactiles s'allumeront. / Der ASTRA besitzt die Funktion "Einschalten durch Bewegung". Wenn die Hand in der Nähe der Oberseite bewegt wird, leuchten die Sensortasten auf. / Astra presenta activación por movimiento: acerca la mano a la parte superior y se encenderán los botones táctiles. / Astra include la funzione di riattivazione tramite movimento, ovvero muovi la mano vicino alla parte superiore e i pulsanti touch si illumineranno. / ASTRA(アストラ)はモーション・ウェイクアップを搭載しており、スピーカーの上部に手を近づけたり、ボタンに触れるとライトが点灯します。

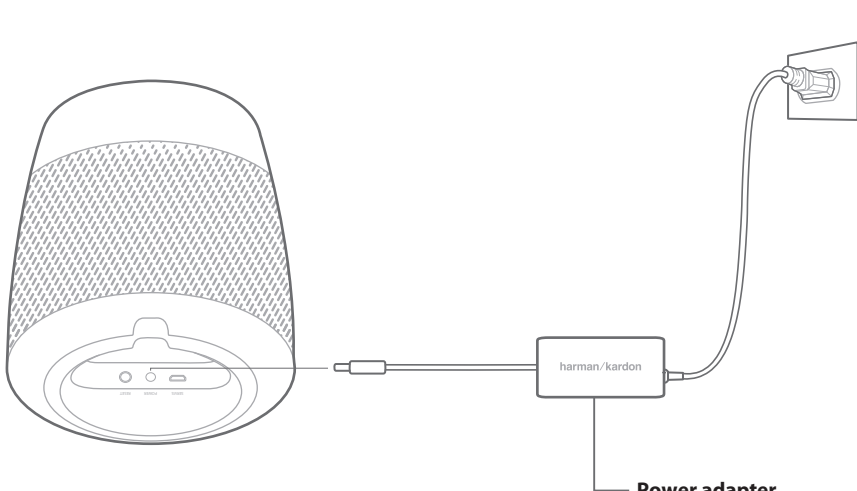
PRODUCT TOUR

Top

Bottom



PLUG IN YOUR ASTRA



GET TO KNOW ASTRA

- Microphone off / Micro désactivé / Mikrofon aus / Micrófono apagado / Microfono disattivato / マイクオフ**
Tap to turn off the microphones. / Appuyez pour éteindre les microphones. / Antippen zum Ausschalten der Mikrofone. / Toca para apagar los micrófonos. / Tocca per disattivare i microfoni. / タップしてマイクをオフにする。
- Action / Action / Aktion / Acción / Azione / 動作**
Double tap to wake up Astra / Appuyez deux fois pour réveiller Astra. / Doppelt antippen zum Aufwecken von Astra. / Toca dos veces para activar Astra / Tocca due volte per riattivare Astra / 2回タップしてAstraを起動します。
Tap to play/pause music or to turn off the alarm and timer / Touchez pour lire/mettre en pause la musique ou éteindre l'alarme et le minuteur. / Antippen zum Wiedergeben/Pausieren von Musik oder zum Ausschalten von Alarm und Timer. / Pula para reproducir/pausar la música o para apagar la alarma y el temporizador / Tocca per riprodurre/mettere in pausa la musica o per disattivare l'allarme e il timer / タップすることで、音楽を再生/一時停止したり、またはアラームやタイマーをオフにすることができます。
- Volume / Volume / Lautstärke / Volumen / Volume / ボリューム**
Tap to adjust the volume. / Appuyez pour modifier le volume. / Tippen, um Lautstärke anzupassen. / Pula para ajustar el volumen / Tocca per regolare il volume / タップして音量調節をします。
- Bluetooth**
Long press to pair Bluetooth / Appuyez longtemps pour appairer en Bluetooth / Lange drücken, um Bluetooth zu koppeln / Mantén pulsado para emparejar el Bluetooth / Tieni premuto per abbinare il Bluetooth / 長押ししてBluetoothをペアリングします。
- Light ring / Anneau lumineux / Leuchtring / Anillo de luz / Anello luminoso / ライトリング**
The color of the light ring indicates what Astra is doing. When it is blue, Astra is ready for your requests. La couleur de l'anneau lumineux indique ce que fait Astra. Lorsqu'il est bleu, Astra est prête pour vos demandes. Die Farbe des Lichttrings zeigt die Aktion von Astra an. Wenn er blau leuchtet, ist Astra bereit für Ihre Anfragen. El color del anillo de luz indica lo que está haciendo Astra. Cuando es de color azul, Astra está preparado para tus peticiones. Il colore dell'anello luminoso indica l'operazione eseguita da Astra. Quando è blu, Astra è pronto per ascoltare le tue richieste. ライトリングの色はAstraの状況を示しています。ブルーの場合、Astraは指示に対応する準備ができています。

GET TO START WITH ASTRA

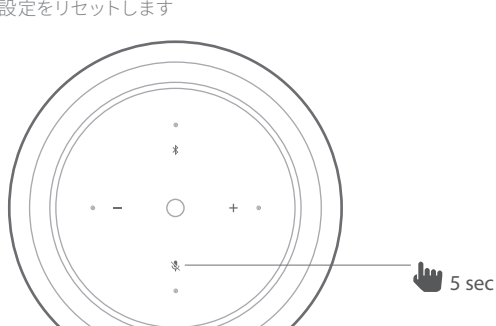
Ask amazon Alexa / Demandez Amazon Alexa / Fragen Sie Alexa von Amazon / Pregunta a Amazon Alexa / Chiedi ad Amazon Alexa / Amazon Alexa 尋ねよう
Use your voice to ask for music, alarms, shopping and more - just ask Alexa. Utilisez votre voix pour demander de la musique, des infos et plus - il vous suffit de le demander à Alexa. Benutzen Sie Ihre Stimme, um nach Musik, Nachrichten und mehr zu fragen - fragen Sie einfach Alexa. Usa la aplicación Amazon Alexa para gestionar música, alarmas, compras, listas de tareas y configuraciones. Utilizza l'app Amazon Alexa per gestire musica, allarmi, acquisti, elenchi di attività e impostazioni. Amazon Alexaアプリを使って音楽、アラーム、ショッピング、To-doリストや設定を管理します。

Amazon Alexa app / Application Amazon Alexa / Amazon Alexa-App / Aplicación Amazon Alexa / App Amazon Alexa / Amazon Alexa アプリ
Use the Amazon Alexa app to manage music, alarms, shopping and to-do lists and settings. Utilisez l'application Amazon Alexa pour gérer la musique, les alarmes, faire des achats, créer des listes de tâches et ajuster des réglages. Verwenden Sie die Alexa App von Amazon, um Musik, den Wecker, Einkäufe, To-Do-Listen und die Einstellungen zu verwalten. Usa la aplicación Amazon Alexa para gestionar música, alarmas, compras, listas de tareas y configuraciones. Utilizza l'app Amazon Alexa per gestire musica, allarmi, acquisti, elenchi di attività e impostazioni. Amazon Alexaアプリを使って音楽、アラーム、ショッピング、To-doリストや設定を管理します。

Things to try / Essayez ceci / Möglichkeiten ausprobieren / Prueba / Cose da provare / 試してみよう
Just ask Alexa, / Demandez ce que vous voulez à Alexa / Frag einfach Alexa, / Pidaselo a Alexa / È sufficiente chiedere ad Alexa / Alexa (アルーア)に尋ねるだけです
→ Alexa, play some relaxing music. / Alexa, joue de la musique relaxante. / Alexa, spiele etwas Entspannungsmusik. / Alexa, reproduce un poco de música relajante. / Alexa, riproduci della musica rilassante. / アレクサ、「リラックス」プレイリストをかけて。
→ Alexa, what is the weather? / Alexa, quel temps fait-il? / Alexa, wie ist das Wetter? / Alexa, ¿qué tiempo hace? / Alexa, che tempo fa? / アレクサ、今日の天気は？
→ Alexa, set the alarm for 7 a.m. / Alexa, règle l'alarme à 7 heures du matin. / Alexa, stelle den Wecker auf 7 Uhr. / Alexa, pon el despertador para las 7:00 de la mañana. / Alexa, imposta la sveglia alle 07:00. / アレクサ、アラームを午前7時にセットして。
→ Alexa, tell me a joke. / Alexa, raconte-moi une blague. / Alexa, erzähl mir einen Witz. / Alexa, cuéntame un chiste. / Alexa, raccontami una barzelletta. / アレクサ、面白いこと言って。

RESET WI-FI SETTINGS

Press and hold for 5 sec., then use the HK Alexa Setup app to reset Wi-Fi setting / Appuyez pendant 5 sec., puis utilisez l'application HK Alexa Setup pour réinitialiser les paramètres du Wi-Fi / Halten Sie die Taste 5 Sekunden lang gedrückt und benutzen Sie dann die HK Alexa Setup-App zum Zurücksetzen der Wi-Fi / Tieni premuto per 5 secondi, poi utilizza l'app HK Alexa Setup per reimpostare il Wi-Fi. / 5秒間押し続け、次にHK Astra(アルーア)設定アプリを使用してWi-Fi設定をリセットします



INSTRUCTIONS FOR HOW TO USE SPOTIFY CONNECT



Spotify Connect lets you play Spotify through your Astra using the Spotify app as a remote control.

You will need Spotify Premium account to use Spotify Connect.

Listen out loud with Spotify Connect

- Connect your Astra to your Wi-Fi network
- Open up the Spotify app on your phone, tablet or laptop using the same Wi-Fi network
- Play a song and select Devices Available
- Select your Astra and start listening

License

The Spotify Software is subject to third party licenses found here:

www.spotify.com/connect/third-party-licenses

BEDIENUNGSANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG VON SPOTIFY CONNECT



Mit Spotify Connect können Sie Spotify über den Astra mithilfe der Spotify-App wiedergeben.

Für die Verwendung von Spotify Connect ist ein Spotify Premium-Konto erforderlich.

Genießen Sie dann die Wiedergabe über Spotify Connect

- Verbinden Sie den Astra mit dem WLAN-Netzwerk
- Öffnen Sie die Spotify-App auf dem Telefon, Tablet oder Laptop und stellen Sie eine Verbindung mit demselben WLAN-Netzwerk her
- Geben Sie einen Song wieder und wählen Sie "Verfügbare Geräte"
- Wählen Sie Astra und genießen Sie die Musikwiedergabe

Lizenz

Die Spotify Software unterliegt den Drittanbieter-Lizenzen, die im Folgenden aufgeführt werden:

www.spotify.com/connect/third-party-licenses

ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DI SPOTIFY CONNECT



Spotify Connect consente di riprodurre Spotify tramite uno smart speaker Astra utilizzando l'app Spotify come telecomando.

Per utilizzare Spotify Connect è necessario disporre di un account Spotify Premium.

Ascoltalo ad alto volume con Spotify Connect

- Collega il tuo smart speaker Astra alla tua rete Wi-Fi.
- Apri l'applicazione Spotify sul telefono, sul tablet o sul laptop utilizzando la stessa rete Wi-Fi
- Riproduci un brano e seleziona i Dispositivi Disponibili
- Seleziona il tuo smart speaker Astra e inizia ad ascoltare

Licenza

Il Software Spotify è soggetto alle licenze di parti terze elencate al seguente indirizzo web:

www.spotify.com/connect/third-party-licenses

EN

SPECIFICATIONS

- Total Maximum Power: 2 x 30W RMS
- Frequency response: 60Hz – 20kHz
- Transducers: 1.75" x 3
- Tweeter: 20mm x 3
- Dimension (W x D x H): 160 x 160 x 166.5mm
- Weight: 1.54 kg
- Power supply: 19V/3A
- Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
- Wi-Fi operating frequency: 2.4GHz band and 5GHz band
- 2.4GHz Band Transmitting Power: <20dBm
- 5GHz Band Transmitting Power: <20dBm
- Bluetooth version: v4.2
- Bluetooth profile: A2DPv1.3 AVRCPv1.5
- Bluetooth transmitter power: <9dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 - 2.480GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

DE

TECHNISCHE DATEN

- Gesamte Verstärkerleistung: 2 x 30 W RMS
- Frequenzgang: 60Hz – 20kHz
- Schallgeber: 1.75" x 3
- Hochtöner: 20mm x 3
- Abmessungen (B x T x H): 160 x 160 x 166,5 mm
- Gewicht: 1,54 kg
- Energieversorgung: 19 V/3 A
- WLAN: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
- WLAN-Frequenz: 2,4-GHz- und 5-GHz-Band
- 2,4-GHz-WLAN-Sendeleistung: <20dBm
- 5-GHz-WLAN-Sendeleistung: <20dBm
- Bluetooth-Version: v4.2
- Bluetooth-Profil: A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth-Übertragungsleistung: <9dBm
- Frequenzbereich für die Bluetooth-Übertragung: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

IT

SPECIFICHE

- Potenza totale massima: 2 x 30WRMS
- Risposta in frequenza: 60 Hz – 20 kHz
- Trasduttore: 1,75" x 3
- Tweeter: 20mm x 3
- Dimensioni (L x P x A): 160 x 160 x 166.5mm
- Peso: 1,54 kg
- Alimentazione: 19V/3A
- Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
- Frequenza operativa Wi-Fi: banda a 2,4 GHz e banda a 5 GHz
- Potenza di trasmissione banda a 2,4 GHz: < 20dBm
- Potenza di trasmissione banda a 5 GHz: < 20dBm
- Versione Bluetooth: v4.2
- Profili Bluetooth: A2DPv1.3 AVRCPv1.5
- Potenza trasmettitore Bluetooth: <9dBm
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

MODE D'EMPLOI DE SPOTIFY CONNECT



Spotify Connect vous permet de jouer Spotify sur votre Astra en utilisant l'application Spotify comme télécommande.

Vous avez besoin d'un compte Spotify Premium pour utiliser Spotify Connect.

Écoutez à pleine puissance avec Spotify Connect

- Connectez votre Astra à votre réseau Wi-Fi.
- Ouvrez l'application Spotify sur votre téléphone, tablette ou ordinateur portable utilisant le même réseau Wi-Fi.
- Jouez un titre et sélectionnez les Appareils disponibles.
- Sélectionnez votre Astra et démarrez l'écoute.

Licence

Le logiciel Spotify est soumis aux licences tierces décrites ici : www.spotify.com/connect/third-party-licenses

INSTRUCCIONES PARA UTILIZAR SPOTIFY CONNECT



Spotify Connect te permite reproducir Spotify a través de tus Astra utilizando la aplicación de Spotify como control remoto.

Para utilizar Spotify Connect se necesita una cuenta de Spotify Premium.

Escucha con Spotify Connect

- Conecta tu Astra a la red Wi-Fi.
- Abre la aplicación de Spotify en tu teléfono, tableta u ordenador portátil utilizando la misma red Wi-Fi.
- Reproduce una canción y selecciona Dispositivos disponibles
- Selecciona tu Astra y empieza a escuchar

Licencia

El software de Spotify está sujeto a licencias de terceros disponibles aquí: www.spotify.com/connect/third-party-licenses

SPOTIFY CONNECT(スポティファイ・コネクト)の使用法についての説明



Spotify Connect(スポティファイ・コネクト)により、Spotify(スポティファイ)アプリを使ってAstra(アストラ)でSpotify(スポティファイ)を再生することができます。

Spotify Connect(スポティファイ・コネクト)を使用するには、Spotify (スポティファイ)プレミアム・アカウントが必要となります。

Spotify Connect(スポティファイ・コネクト)で、音楽を再生する

- Astra (アストラ)をWi-Fiネットワークに接続してください。
- 同一のWi-Fiネットワークを使用して、お持ちのスマートホン、タブレット、またはノートパソコンでSpotify(スポティファイ)アプリを開きます
- 再生を開始し、「接続可能なデバイス」をタップします
- Astra(アストラ)を選択すると、Astra (アストラ) から音楽の再生が開始されます。

ライセンス

Spotify(スポティファイ)ソフトウェアは次のサイトで見られる第三者のライセンスに従うものとします：

www.spotify.com/connect/third-party-licenses

FR

CARACTÉRISTIQUES

- Puissance totale maximale : 2 x30 W RMS
- Réponse en fréquence: 60Hz – 20kHz
- Transducteurs: 1.75" x 3
- haut-parleurs aigus: 20mm x 3
- Dimensions (L x P x H): 160 x 160 x 166,5mm
- Poids: 1,54 kg
- Alimentation électrique: 19 V/3 A
- Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
- Fréquences du Wi-Fi : bandes 2,4G Hz et 5 GHz
- Puissance de l'émetteur dans la bande 2,4 GHz : <20dBm
- Puissance de l'émetteur dans la bande 5 GHz: <20dBm
- Version Bluetooth : v4.2
- Profils Bluetooth: A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : <9dBm
- Bande de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 - 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSKa

ES

ESPECIFICACIONES

- Potencia máxima total: 2 x 30 WRMS
- Respuesta de frecuencia: 60 Hz-20 kHz
- Transductor: 1,75" x 3
- Altavoz de agudos: 20mm x 3
- Dimensiones (anchura x profundidad x altura): 160 x 160 x 166.5mm
- Peso: 1,54 kg
- Alimentación eléctrica: 19V/3A
- Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
- Frecuencia del Wi-Fi : banda de 2,4 GHz y banda de 5 GHz
- Potencia de transmisión de la banda de 2,4 GHz: < 20dBm
- Potencia de transmisión de la banda de 5 GHz: < 20dBm
- Versión Bluetooth: v4.2
- Perfiles de Bluetooth: A2DPv1.3 AVRCPv1.5
- Potencia del transmisor Bluetooth: <9dBm
- Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK

JP

仕様

- トータルの最大出力: 2 x30W RMS
- 周波数特性: 60Hz – 20kHz
- トランスデューサー: 1.75" x 3
- ツイーター: 20mm x 3
- 寸法(幅x奥行x高さ): 160 x 160 x 166.5 mm
- 重量: 1,54 kg
- 電源: 19 V/3 A
- Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
- Wi-Fi動作周波数: 2.4GHz帯および5GHz帯
- 2.4GHz帯送信電力: <20dBm
- 5GHz帯送信電力: <20dBm
- Bluetoothバージョン: v4.2
- Bluetoothプロファイル: A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Bluetooth対応トランスミッター出力: <9dBm
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetoothトランスミッター変調: GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK



Amazon, Alexa, and all related logos and motion marks are trademarks of Amazon.com, Inc. or its affiliates.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance®.

Alexa Voice Service requires an internet connection / Alexa Voice Service nécessite une connexion internet / Alexa Voice Service benötigt eine Internetverbindung / Alexa Voice Service requiere conexión a Internet / L'assistente vocale Alexa richiede una connessione a Internet / Alexa Voice Service を利用するためにはインターネット接続が必要です

For the list of supported countries and languages for the Alexa Voice service, please check / Pour la liste des pays et langues pris en charge par l'assistant vocal Alexa, veuillez consulter le site suivant / Eine Liste der unterstützten Länder und Sprachen für den Alexa Voice Service finden Sie auf / Para obtener una lista de los países e idiomas que disponen de Alexa Voice Service, consulta / Per l'elenco di Paesi e lingue supportati dall'assistente vocale Alexa, consulta / Alexa Voice Serviceの対応国および言語の一覧はこちらをご覧ください。

<https://developer.amazon.com/alexa-voice-service/international>

IC Caution: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage this device. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

FCC RF Radiation Exposure Statement Caution: To maintain compliance with the FCC's RF exposure guidelines, place the product at least 20cm from nearby persons.

Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

BE	EL	LT	PT	BG	ES	LU	RO	CZ	FR	HU	SI	DK	HR	MT	SK	DE	IT	NL	FI	EE	CY	AT	SE	IE	LV	PL	UK
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL) and United Kingdom (UK).

Торговая марка	:	HARMAN/KARDON
Назначение товара	:	Активная акустическая система
Изготовитель	:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения	:	Китай
Импортер в Россию	:	ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период	:	1 год
Информация о сервисных центрах	:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы	:	5 лет

Товар сертифицирован

EAC
Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

